

INFACO[®]

ELECTROCOUP **F3020**



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

OTHER LANGUAGES

MANUAL DE INSTRUÇÕES - PT





STANDARD



MEDIUM



MAXI



CASCOS

Precauções antes de utilização	4
Proteção do ambiente	4
Conteúdo da mala	4
Vista geral do produto	5
Características	6
Guia de utilização	6
Precauções de utilização e segurança	11
Utilização	11
Recarga da bateria	14
Ajuste da meia-abertura / cruzamento da lâmina	18
Sistema segurança DSES WIRELESS	20
Indicação dos LEDS	28
Manutenção	29
Manutenção anual	34
Precauções de transporte	34
Instruções de segurança	34
Condições de garantia	36
Declaração de garantia fora da França	38
Informações técnicas	41
Resumo das funcionalidades da tesoura de podar F3020	42
Declaração de conformidade CE	47

PRECAUÇÕES ANTES DE UTILIZAÇÃO



AVISO. Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir os avisos e instruções pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou queimadura grave.

Guardar todos os avisos de segurança e todas as instruções para poder consultá-los posteriormente. Os termos “ferramenta” ou “aparelho” fazem referência à sua ferramenta elétrica alimentada por bateria (com ficha de alimentação).

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Para a eliminação de todos os resíduos respeitar as leis específicas em vigor.

> As ferramentas elétricas não devem ser depositadas nos caixotes do lixo.

> O dispositivo, os acessórios e as embalagens devem ser depositados na reciclagem.



> Peça junto do seu revendedor autorizado INFACO informações atualizadas sobre a eliminação ecordesponsável dos resíduos.

CONTEÚDO DA MALA

Uma tesoura de podar **F3020 (Standard ou Medium)**

Uma bateria (Ref. L100B)

Um carregador

Uma ficha de alimentação do carregador

Uma ficha de alimentação (direito) da tesoura de podar

Um colete porta-bateria (cinto + alças)

Uma braçadeira

Um coldre (suporte da tesoura de poda)

Uma pistola de lubrificação e o seu cartucho (Ref. 952P)

Uma chave de fendas de lâmina

Uma lâmina sobressalente

Uma pedra para afiar (Ref. 350P)

Um kit de parafusos

Um manual de instruções

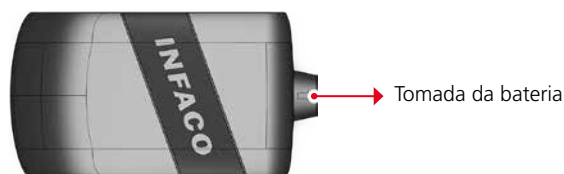


VISTA GERAL DO PRODUTO

Tesoura de podar F3020



Bateria L100B



Carregador 941C



CARACTERÍSTICAS

	TESOURA DE PODAR F3020 STANDARD	TESOURA DE PODAR F3020 MEDIUM	TESOURA DE PODAR F3020 MAXI
Potência máx.	Elétrica: 1430 W		
Alimentação	Compatível com baterias de 36 V e 48 V		
Capacidade de corte	40 mm	45 mm	55 mm
Velocidade da lâmina	44 rpm	32 rpm	15 rpm
Peso	708 g	835 g	1.165 g
Dimensões	280 mm	295 mm	360 mm
BATERIA L 100B			
Tensão nominal	36 V		
Tecnologia	Iões de lítio – 18/650 – Montagem 10S1P		
Capacidade	3 Ah / 108 Wh		
Peso	698 g		
Dimensões	150 mm x 83 mm x 58 mm		
CARREGADOR 941C			
Entrada	110 V / 230 V - 50/60 Hz		
Saída	42 V - 2A		
Potência	84 W		
Fusível	3,15 A		

Estas características são fornecidas a título indicativo. Não são, em caso algum, contratuais e existe a possibilidade de serem alteradas para efeitos de correção sem aviso prévio.

Material patenteado.

GUIA DE UTILIZAÇÃO

Primeira colocação em funcionamento

Aquando da primeira utilização, é altamente recomendado que peça assistência ao seu distribuidor, uma vez que este está habilitado para fornecer todos os conselhos necessários para uma boa utilização e um bom desempenho do aparelho. **É essencial ler atentamente o manual de instruções das ferramentas e acessórios antes de manusear ou ligar a ferramenta.**

Bateria

Antes da 1ª ativação e/ou após uma paragem prolongada, deve ser efetuada uma carga completa (consultar o procedimento de carga, página 14).



A bateria de Lítio L100B deve ser obrigatoriamente recarregada com o carregador de Lítio INFACO (Ref.: 941C).

É proibido utilizar um carregador diferente sob risco de acidente elétrico grave (explosão e/ou incêndio).

Baterias compatíveis

- A tabela abaixo lista as baterias compatíveis com a tesoura de podar F3020. No entanto, a utilização destas baterias (que não a L100B) pode reduzir o desempenho do aparelho (ver tabela abaixo).
- O uso da bateria L100B 36V é preferível para um desempenho máximo do aparelho.

BATERIAS COMPATÍVEIS			
L100B	831B	L850B	L810B
✓	✓ Funcional mas não ideal	✓	✓
			
36 V	48 V	48 V	48 V

- Se desejar usar a sua tesoura de podar F3020 com uma bateria de 48 volts, como mostrado acima, deve ser feito uma configuração adicional. Para isso, por favor contactar o seu distribuidor autorizado INFACO.

A tesoura de podar F3020 não é compatível com as baterias dos modelos anteriores (F3005 e F3010).

Transporte do aparelho

Vários tipos de transporte são possíveis:

1. Com equipamento completo

- Retirar a bateria, o cinto porta-bateria, as alças, o coldre, a braçadeira e a ficha de alimentação da mala.

- Colocar a bateria, tomada para cima, no cinto porta-bateria. Para isso, deslizar as duas correias nos cliques situados atrás da bateria.



- Encaixar as alças ao cinto, deslizar o cabo de alimentação através dos passa-cabos previstos para o efeito.



- Colocar o colete e ajustar as alças: puxar as alças ao seu gosto e prender as presilhas dianteiras na posição desejada.



- Possibilidade de colocar uma braçadeira e fixar-lhe o cabo graças ao fecho rápido de velcro. Desta forma, o cabo correrá ao longo do braço e não causará qualquer desconforto durante o trabalho.



2. Transporte com o cinto e a braçadeira

- Possibilidade de colocar apenas o cinto e a braçadeira sem as alças. Neste caso, a braçadeira é fortemente recomendada para uma melhor ergonomia. A bateria deve então ser fixada com a saída do cabo na horizontal, à direita ou à esquerda.



3. Transporte da bateria sem cinto nem alças

- A bateria pode simplesmente ser usada na cintura das calças. Neste caso, a braçadeira é fortemente recomendada para uma melhor ergonomia. A tomada da bateria deve então estar orientada para baixo.



Em tempo de forte chuva, a bateria deve ser obrigatoriamente transportada debaixo de uma roupa impermeável para que esteja abrigada da humidade.



4. Transporte do coldre da tesoura de podar

- O uso de um coldre é fortemente recomendado para o transporte seguro da ferramenta durante as deslocações e fora das operações de poda.
- Para tal, certificar-se de prender o coldre ao cinto do porta-bateria através do anel do cinto fornecido ou à cintura das suas calças se não estiver a usar o colete.
- A tesoura de podar deve ser inserida no coldre na posição totalmente fechada, em modo de espera ou desligada, até alcançar o batente.
- Para retirar a tesoura de podar do seu coldre, basta segurá-la com uma mão e, com a mão livre, desbloquear o trinco e depois retirar a tesoura do seu compartimento.



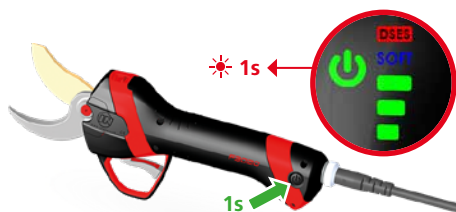
Ligação



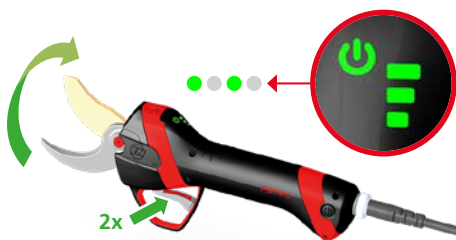
Manter sempre as mãos afastadas da cabeça de corte quando o aparelho estiver em funcionamento.



1. Respeitando os pinos-guia das tomadas, ligar sucessivamente o cabo à bateria e depois à tesoura de podar.



2. Pressionar o botão ON/OFF na tesoura de podar até os LEDs acenderem. Todos os LEDs acendem durante 1 segundo para verificar se estão a funcionar corretamente. A tesoura de podar está pronta para inicializar.



3. **Fase de inicialização:** Pressionar o gatilho duas vezes. O LED de estado pisca a verde rapidamente e a lâmina abre se ainda não estiver aberta.



4. Quando a lâmina estiver aberta, pressionar o gatilho até que a lâmina esteja totalmente fechada, o LED de estado passa para verde fixo.

A tesoura de podar está pronta para funcionar.



Se durante esta fase o curso da lâmina estiver obstruído por um elemento externo, o batente detetado não será válida. Neste caso, desligar a tesoura de podar, retirar o obstáculo da cabeça de corte e repetir o procedimento de ligação.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA

Antes de iniciar um dia de trabalho, certificar-se de que a sua bateria está totalmente carregada (3 LED acesos na tesoura de podar).

Para quaisquer tipos de manuseamento que não relacionados com a poda e **PRINCIPALMENTE, PARA AFIAR, AMOLAR OU LUBRIFICAR A LÂMINA**, retirar sempre a tesoura de podar do cabo de alimentação.

Verificar o bom aperto da lâmina todas as manhãs (consultar a página 31).

Não deixar o aparelho e/ou a bateria no chão nem os expor a intempéries.

Certificar-se de que a caixa de plástico de proteção da bateria não tem fendas nem parece ter sofrido choques ou outras agressões.

Durante o trabalho, é normal que a temperatura da tesoura de podar e da bateria aumentem (bem como durante o carregamento).

Temperatura de utilização recomendada: -5 a 35 °C. A utilização para além destes limites de temperatura pode diminuir os desempenhos da ferramenta.

Em tempo de chuva, a bateria deve ser obrigatoriamente transportada debaixo de roupa impermeável para que esteja abrigada da humidade.

Após utilização da ferramenta à chuva ou num ambiente húmido, recomenda-se vivamente armazenar o aparelho (desligado) fora da mala num local ventilado e quente.

Manter o cabo afastado da zona de corte.

UTILIZAÇÃO



Manter sempre as mãos afastadas da cabeça de corte quando o aparelho estiver em funcionamento.

Semiabertura

A tesoura de podar está equipada com o interruptor de meia-abertura que lhe permite reduzir a abertura da lâmina em cerca de 50 %. É possível ajustar, à sua conveniência, a posição da meia-abertura (consultar página 18 e 19).

1. Acionar o interruptor de meia-abertura para posicionar a lâmina em meia-abertura.
2. Acionar o gatilho até a lâmina fechar.
3. Durante a reabertura a lâmina irá posicionar-se em meia-abertura.



Modo NORMAL ou SOFT

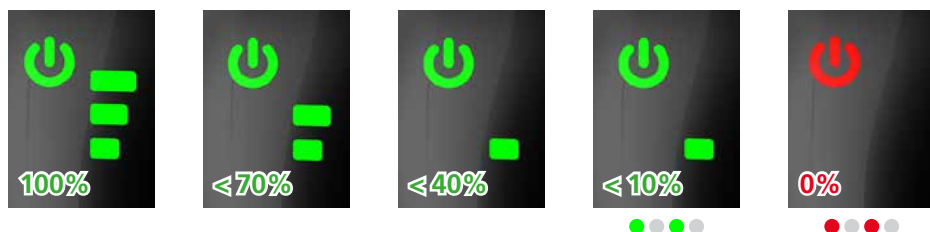
Pode escolher entre dois modos de funcionamento:

- O modo “**NORMAL**”: a tesoura de podar funciona à velocidade máxima para um tempo de fecho da lâmina ideal.
- O modo “**SOFT**”: oferece uma sensação mais suave do controle da lâmina. A velocidade de corte é então reduzida em cerca de 15%. Este modo é fortemente recomendado quando se aprende a podar.
 1. Acionar 6 vezes (3 idas e voltas) **rapidamente** o interruptor de meia-abertura para passar de um modo para o outro. O LED SOFT acende-se ou apaga-se em função do estado inicial.
 2. Acionar o gatilho para verificar a alteração de modo.



Nível de carga da bateria

O nível de carga da bateria é indicado pelos 3 LED do indicador de carga da tesoura de podar.



Estado de bateria fraca:

Quando o último LED pisca, a carga da bateria é inferior a 10 %.

Estado de bateria vazia:

Quando a bateria está completamente descarregada a tesoura de podar desliga. O LED de alimentação passa a vermelho intermitente rápido e os 3 LED do indicador de carga apagam-se. Neste estado, é necessário recarregar a bateria (consultar a página 14).

Ativação do modo de espera “lâmina fechada”

O aparelho está equipado com um modo de espera, permitindo-lhe guardar a sua tesoura de podar “lâmina fechada” de forma rápida e segura no suporte de tesoura de podar fornecido.



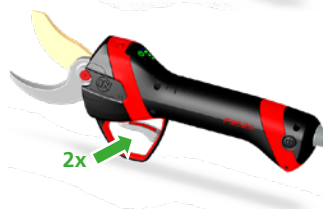
1. Pressionar o gatilho da tesoura de podar enquanto mantém a lâmina fechada.



2. Acionar 2 vezes (= 1 ida e volta) o interruptor semiaberto sem soltar o gatilho.

3. Quando os 3 indicadores de nível de carga passam sequencialmente, o aparelho está em modo de espera.

4. Em seguida soltar o gatilho, o aparelho está em modo de espera “lâmina fechada”.



5. Em modo de espera, o LED de estado fica verde intermitente. Para reiniciar o seu aparelho, pressionar o gatilho 2 vezes.

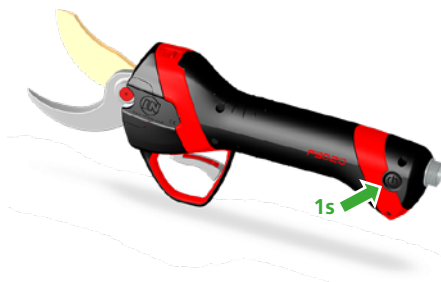
Colocação em modo de espera automático

Para sua segurança, a eletrônica está equipada com um desligamento automático da tesoura de podar após 3 minutos sem utilização (LED de alimentação verde intermitente). Este tempo pode ser modificado à sua conveniência pelo seu distribuidor autorizado INFACO.

Terá de carregar 2 vezes no gatilho da tesoura de podar para colocar novamente o aparelho em funcionamento.

Paragem do aparelho

Para desligar a sua tesoura de podar, carregar no botão ON / OFF até que os LED se desliguem. Para sua segurança, é recomendado desligar a tesoura de podar com a lâmina fechada.



Paragem automática do aparelho

A tesoura de podar está equipada com uma paragem automática que corta a alimentação da tesoura após 15 minutos de não utilização.

RECARGA DA BATERIA

Utilização do carregador

Para carregar a sua bateria, ligue o carregador num local bem ventilado, sem qualquer produto inflamável, fonte de ignição e humidade. A temperatura ambiente ideal deve estar entre 10°C e 25°C.



1. Ligar a ficha de alimentação ao carregador.
2. Ligar a ficha de alimentação à tomada sectorial.



3. O carregador inicia quando é colocado sob tensão. O LED de estado (1) alterna vermelho/verde e o LED de paragem prolongada (2) fica aceso durante 3 segundos
4. Quando os LED se apagam, o carregador está pronto a funcionar.

Carregamento da bateria



É estritamente proibido carregar baterias quando a temperatura no local é inferior a 0 °C ou superior a 40 °C.

Durante o carregamento, a bateria bem como o carregador não devem ser cobertos nem estar perto de uma fonte de calor ou de produtos inflamáveis. Não obstruir as aletas de ventilação do carregador.

1. Conectar a bateria ao cabo de saída do carregador.
2. Quando a bateria estiver conectada, o carregador deteta a bateria e começa a carregá-la, o LED de estado (1) pisca a verde.
3. Bateria carregada: o LED de estado (1) passa verde fixo. A duração de um carregamento completo da bateria L100B é de cerca de 2h.



Paragem prolongada da bateria



É necessário realizar um processo de paragem prolongada da bateria nos seguintes casos:

- No final da época de poda.
- Em caso de não utilização por mais de 1 mês.
- Para o transporte antes da revisão anual.

A paragem prolongada assegura que a bateria é armazenada em boas condições. A duração para colocar a bateria em modo paragem prolongada pode ir até 10 horas.

1. Conectar a bateria ao carregador



2. Carregar no botão de paragem prolongada (3) para iniciar o processo. O LED de paragem prolongada (2) passa para azul e o LED de estado (1) pisca a verde



3. Processo de paragem prolongada concluído: o LED de colocação em modo paragem prolongada (2) permanece azul fixo e o LED de estado (1) passou para verde fixo.



A bateria deve ser desconectada e guardada na mala.

Para ativar ou desativar o modo paragem prolongada, é necessário pressionar o botão de paragem prolongada. O modo de paragem prolongada é desativado automaticamente quando o carregador é desligado da tomada elétrica.



Em caso de falha de energia no modo paragem prolongada, este será desativado. Se a bateria ainda estiver conectada, será realizada uma carga quando a energia for restaurada. Certificar-se de reprogramar uma paragem prolongada antes do armazenamento.

Uma bateria que tenha sido conectada ao carregador por mais de 13 dias entrará automaticamente no modo paragem prolongada.

Caso de paragem prolongada da bateria não concluído



Caso o processo de paragem prolongada não tenha sido corretamente respeitado pode sentir-se uma diminuição da autonomia durante as primeiras utilizações.

Neste caso, a autonomia total será recuperada após várias cargas. Esta pode prolongar-se ao longo da 1ª semana de trabalho. Para tal, certificar-se de que a bateria permanece no carregador durante o tempo necessário para que ela possa efetuar cargas completas.

Instruções de armazenamento da bateria

Armazenar a bateria num local bem ventilado, ao abrigo do gelo, da humidade, sem qualquer produto inflamável, fonte de ignição ou calor e manter afastada do alcance das crianças.

Não armazenar a bateria vazia. Mesmo quando não está em uso, o nível de carga da bateria diminui. Se a bateria atingir um estado de descarga profunda, já não poderá ser recarregada e será considerada como fora de serviço.

Não armazenar a bateria sem efetuar o processo de paragem prolongada.

Não armazenar uma bateria fora de serviço. Por favor, devolva-o ao seu distribuidor autorizado INFACO.

Não armazenar a bateria ligada ao carregador ou a uma ferramenta.

Não armazenar o carregador ligado ao setor.



Qualquer falta relativamente às instruções de armazenamento e segurança provocará a anulação da garantia do Fabricante.



Risco de incêndio se o produto sofrer um dano (choques, queda, exposição a altas temperaturas, etc.)



Segundo a norma 2002/96/CE, não eliminar a bateria junto com lixo doméstico nem atirar para o lume ou para a água. Não cobrir a bateria.

Entregar a bateria a um revendedor autorizado INFACO.



As baterias usadas ou defeituosas devem ser recicladas de acordo com a diretiva 91/157/CEE.

Segurança do carregador

Defeito de temperatura: LED de estado (1) vermelho intermitente

1. Desconectar a bateria e aguardar alguns minutos para que a bateria arrefeça.
2. Voltar a ligar a bateria ao cabo do carregador. Se o problema persistir, contacte o seu distribuidor autorizado INFACO.



Bateria defeituosa: LED de estado (1) vermelho fixo

1. Desconectar a bateria do cabo de carga.
2. Verificar se os contactos da bateria e do carregador estão limpos e em bom estado e voltar a ligar a bateria ao cabo do carregador.
3. Se o problema persistir, desconectar a bateria defeituosa do cabo de carga e contactar o seu distribuidor autorizado INFACO.



Recordamos que o carregador de Lítio INFACO (Ref.: 941C) é exclusivamente reservado às baterias de Lítio (Ref.: L100B). Este carregador não é adequado para outras baterias.

AJUSTE DA MEIA-ABERTURA / CRUZAMENTO DA LÂMINA



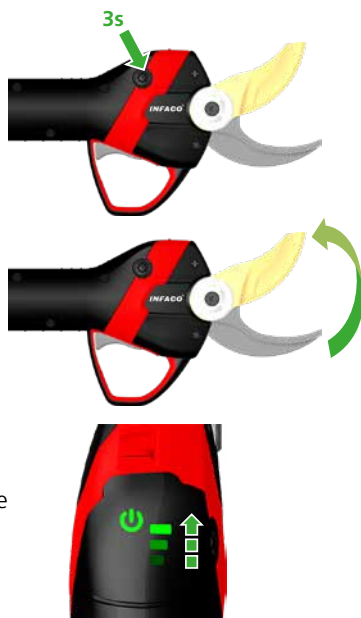
Manter sempre as mãos afastadas da cabeça de corte quando o aparelho estiver em funcionamento.

Aceder ao modo de “ajuste”

É possível ajustar, à sua conveniência, a posição da lâmina em meia-abertura e o cruzamento da lâmina em relação à contralâmina. Para isso é necessário aceder ao modo de “ajuste” da tesoura de podar.

O modo “ajuste” é acessível a qualquer momento, exceto quando a tesoura de podar está em “modo de espera”.

1. Pressionar o botão “parâmetro” na tesoura de podar durante 3 segundos até os LEDs do gráfico de barras piscarem.
2. A lâmina abre com uma grande abertura.
3. A tesoura de podar está agora em modo de ajuste.

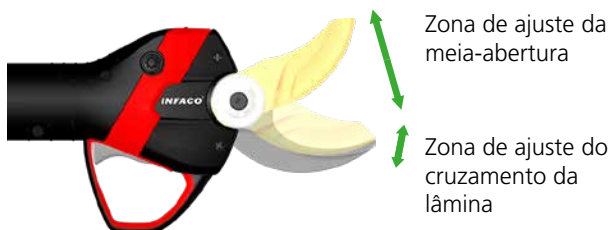


Se o modo de ajuste for acessado por engano, ao pressionar novamente o botão “parâmetro” por 3 segundos sairá do modo sem modificar os parâmetros gravados.

Ajuste da meia-abertura OU do cruzamento da lâmina

Quando a tesoura de podar estiver em modo de “ajuste” é possível ajustar a meia-abertura OU o cruzamento da lâmina. A tesoura de podar possui posições de lâminas predefinidas:

- 10 posições para o ajuste da meia-abertura.
- 10 posições para o ajuste do cruzamento da lâmina.



1. Quando a tesoura de podar estiver em modo de “ajuste”, carregar e manter o gatilho para obter a primeira posição de ajuste predefinida.
2. Acionar por impulso o gatilho para passar de posição em posição.
3. Se a posição pretendida for passada, soltar o gatilho para voltar à posição de lâmina aberta e depois recomençar o manuseamento.
4. Quando a posição de meia-abertura ou de cruzamento da lâmina estiver definida, manter o gatilho na posição.
5. Validar a posição comutando o interruptor de meia-abertura (1 ida ou 1 volta).
6. Para confirmar a validação, os LED da tesoura de podar devem ficar verdes fixos. A tesoura de podar está pronta para funcionar normalmente.



SISTEMA SEGURANÇA DSES WIRELESS

A tesoura de podar F3020 está equipada de série com o sistema de segurança “WIRELESS”. Esta é compatível com todos os kits de lâminas.

Este sistema, cujo funcionamento é descrito nos parágrafos seguintes, pode ser desativado a qualquer momento, se desejado pelo utilizador.



O utilizador está bem informado de que o sistema DSES WIRELESS vem juntar-se a todas as regras de segurança obrigatórias e habituais, mas não as substitui em circunstância alguma.

Portanto, o utilizador deve, em todas as circunstâncias, cumprir todas as regras de segurança estabelecidas neste manual e, de forma mais geral, as regras de segurança usuais relacionadas com a utilização de qualquer ferramenta de corte.

Precauções de utilização

A tesoura de podar está equipada de um gatilho condutor. Este gatilho deve estar em contacto com o dedo da mão que usa a tesoura de podar para criar um contacto elétrico através do corpo do utilizador. Para garantir o funcionamento do sistema, o contacto da tesoura de podar com o corpo humano é obrigatório.

O corpo humano tem características próprias e mutáveis de acordo com o indivíduo. Por exemplo, mãos danificadas podem causar um atraso na deteção do sistema de segurança.

Para garantir uma boa reatividade do sistema, qualquer que seja o indivíduo, recomendamos fortemente o uso de luvas condutoras INFACO. Estas proporcionam uma amplificação do sinal.

O uso de luvas condutoras que não sejam de marca INFACO é totalmente proibido.

O uso destas luvas condutoras requer uma inspeção visual sistemática e um controlo regular dos seus níveis de condutividade. Esta verificação deve ser realizada durante a fase de “controlo do DSES” descrita no capítulo “Controlo do funcionamento adequado do sistema do DSES” (página 24).

A sociedade INFACO não pode ser responsabilizada por qualquer falha devido a um mau estado das luvas e/ou incumprimento dos procedimentos estabelecidos neste manual.

Para reduzir os riscos para a saúde, a INFACO recomenda que as pessoas com pacemakers consultem o seu médico e o fabricante do pacemaker antes de utilizar esta ferramenta.

Primeira utilização

Aquando da primeira utilização, é altamente recomendado que peça assistência ao seu distribuidor, uma vez que este está habilitado para fornecer todos os conselhos necessários para uma boa utilização.

A fim de garantir um nível ótimo de segurança e também para reduzir o número de falsas ativações, é fortemente recomendado calibrar o sistema DSES (ver página 24) e usar uma luva condutora de marca INFACO na mão oposta àquela que segura a tesoura de podar.

É imperativo que as mãos do utilizador estejam nuas ou equipadas com luvas condutoras da marca INFACO (ref. GWDSES E/OU 355G29). O dispositivo é totalmente incompatível com qualquer outro tipo de luvas e subluvas.

✓ Luvas autorizadas		✗ Exemplos de luvas proibidas		
				
Luvas condutoras na mão oposta à tesoura de podar: • ref.: 355G29 (destra) • ref.: 355G29G (canhoto)	Luva condutora mão de transporte da tesoura: • ref.: GWDSESD (destra) • ref.: GWDSESG (canhoto)	Pele Plástico Tecido		

IMPORTANTE :

O uso de luvas condutoras INFACO é fortemente recomendado para:

- Aumentar a condutividade do sistema de segurança.
- Tornar a reatividade em toda a superfície da mão homogênea.
- Reduzir os disparos intempestivos em madeira molhada e/ou demasiado perto do chão.

Transporte



LEMBRETE IMPORTANTE

- Nenhuma outra luva deve ser usada.
- A luva deve estar em contacto direto com a pele.
- É proibido o uso de manga de vestuário por baixo das luvas condutoras INFACO e o uso de subluvas.

É proibido usar um relógio ou qualquer outro objeto que possa reduzir a boa condução do elástico condutor no pulso na mão oposta àquela que segura a tesoura de podar.

 Transportes possíveis	 Transporte proibido
• 2 luvas de segurança: lado oposto à tesoura de podar e lado de uso da tesoura de podar 	Manga na luva 
• 1 única luva de segurança: a luva de segurança do lado oposto à tesoura de podar 	
• 1 única luva de segurança: a luva de segurança no lado de uso da tesoura de podar 	
• Sem luva 	

Utilização do sistema de segurança DSES

O sistema DSES WIRELESS está disponível de série, o que significa que a função está ativa por padrão. Um controlo e uma calibração regulares do sistema são necessários para garantir o funcionamento adequado.



Ao ligar, verificar se todos os LEDs estão a funcionar corretamente



Em funcionamento, o LED de estado do DSES está desligado
= O DSES está ativo



Em funcionamento, o LED de estado do DSES está aceso a vermelho
= O DSES está inativo.
Não está protegido.

Em funcionamento, o DSES pode estar inativo com o LED vermelho em 2 casos possíveis:

- **Paragem momentânea e voluntária:**



O DSES fica inativo durante um único corte e depois volta automaticamente a ficar ativo:



Não está mais protegido durante este corte.

- **Paragem contínua e voluntária:**



O DSES está permanentemente desativado. Para reativá-lo, é necessário premir longamente 10s no botão de parâmetro.



Não está mais protegido.

Disparos intempestivos:

Sob determinadas condições de trabalho, o sistema de segurança pode ser acionado durante um corte:

- em madeira húmida (devido a mau tempo, por exemplo),
- cortes junto ao solo,
- perto de postes e fios.

Para realizar este tipo de corte, utilizar as funções de desativação mencionadas acima.

Nesses casos, não está mais protegido.

O uso de uma luva condutora INFACO combinada com uma calibração do sistema de segurança permite reduzir a taxa de disparos intempestivos (ver procedimento de calibração do sistema na página 24).

Verificação do correto funcionamento e calibração do sistema DSES

A função “Controlo do DSES” é realizada quando a tesoura de podar está em modo de espera e permite verificar se o sistema está a funcionar corretamente (com as mãos nuas ou com luvas condutoras)

Esta verificação deve ser realizada antes de iniciar o trabalho e várias vezes ao dia:

- **Verificar a limpeza da sua cabeça de corte. A sujidade pode afetar a condutividade e o funcionamento adequado do sistema de segurança.**
- **Se forem usadas luvas condutoras, a primeira verificação diária do DSES deve ser feita em luvas secas e em toda a superfície da luva.**

1. Colocar a tesoura de podar em modo de espera.



2. Acionar o gatilho e mantê-lo apertado. Passado um segundo, o modo de controlo do DSES está ativado. O LED DSES pisca, o LED de alimentação passa para vermelho fixo.



3. Enquanto segura o gatilho, colocar em contacto a parte inferior da contralâmina diretamente sobre a extremidade dos dedos da mão oposta àquela que segura a tesoura de podar, que pode ou não estar equipada com uma luva condutora INFACO, dependendo da sua configuração de trabalho escolhida.



4. Percorrer toda a superfície da mão e/ou da luva (palma da mão e os cinco dedos, lado de dentro e fora) enquanto segura o gatilho para ver, através do gráfico de barras, os diferentes níveis de condutividade da sua mão com ou sem luva.

CONTROLO E CALIBRAÇÃO DO DSES					
NÍVEL DE CONDUTIVIDADE	Excelente	Bom	Correto	Baixo	Insuficiente
LED E GRÁFICO DE BARRAS					

5. Quando toda a superfície é controlada, soltar o gatilho ao nível da zona de condutividade mínima, mantendo o contacto entre a contralâmina e a mão com ou sem luva. A calibração está portanto efetuada. A tesoura de podar volta ao modo de espera.



Não realizar em nenhuma circunstância um controlo de funcionamento tentando cortar a luva e seguir o procedimento descrito acima. Isto pode danificar a sua luva.

Notificação de um defeito do DSES

- **Condutividade insuficiente (mão ou luva) reportada durante a fase de controlo do DSES**

- **Sem uso de luva condutora INFACO:** Se uma área na sua mão sem luva fizer com que o LED de estado ON/OFF fique vermelho, deve imperativamente usar uma luva condutora INFACO para melhorar a sua condutividade.
- **Com uso de uma luva condutora INFACO:** Se uma zona da luva passar o LED de estado ON/OFF para vermelho, a zona deixa de estar funcional. A luva pode estar suja, sendo necessário limpá-la à mão com água fria sem detergente e secá-la antes de repetir a fase de controlo do DSES. A luva também pode estar desgastada e, portanto, inutilizável. Deve então ser substituída.
- **Com uso de duas luvas condutoras INFACO:** Para determinar qual luva teria uma condutividade insuficiente, repetir a fase de “controlo da luva” duas vezes com uma única luva (removendo uma luva e depois a outra). Consultar o parágrafo “Com uso de uma luva condutora INFACO”.

NÍVEL DE CON-DUTIVIDADE	Insuficiente
LED E GRÁFICO DE BARRAS	



Nestes três casos de condutividade insuficiente, a tesoura de podar funciona, mas o utilizador já não está protegido.

- **Luz DSES vermelha fixa, o DSES está inativo:**

- **Erro de arranque durante a inicialização da tesoura de podar:** Não tocar na cabeça de corte durante a primeira pressão no gatilho, depois de ligar ou sair do modo de espera.



Neste caso, é indispensável reiniciar a tesoura de podar (consultar a página 10). Se a falha persistir, verificar se a função “paragem contínua” não foi ativada através de uma pressão contínua (< 10 s) no botão parâmetro. Se o LED não se apagar, contactar o seu distribuidor autorizado INFACO. **Não está mais protegido.**

- **Paragem temporária do sistema de segurança:** Consultar o capítulo “Utilização do sistema de segurança DSES” (página 23) para reativar o sistema de segurança.
- **Luva não conectada ao sistema de fios**

DSES com fio

O sistema DSES com fio permanece compatível com a tesoura de podar F3020.

Para utilizar o sistema de segurança com fios, contactar um distribuidor autorizado INFACO para obter um kit DSES.

Esta modificação requer um ajuste específico da tesoura de podar, que só pode ser realizado pelo seu distribuidor autorizado INFACO.



Esta alteração irá desativar o sistema de segurança WIRELESS. Como esta alteração é reversível, é necessário contactar o seu distribuidor autorizado INFACO.

INDICAÇÃO DOS LED

ESTADO LED	CAUSA	SOLUÇÃO
INDICAÇÃO (A TESOURA ESTÁ FUNCIONAL)		
 LED verde fixo	Funcionamento normal do aparelho.	/
 LED laranja fixo	Trabalho excessivo	Afiar a lâmina. Caso o problema persista, é possível que o kit utilizado não esteja adaptado aos trabalhos a realizar. Contactar o seu distribuidor para conselhos personalizados.
 LED SOFT azul fixo	Modo SOFT ativo	/
 LED DSES vermelho fixo	Sistema de segurança inativo, defeituoso ou anomalia do sistema	- O sistema está temporária ou permanentemente inativo. - Verificar a condutividade das luvas (ver página 24). - Se o problema persistir, contactar o seu distribuidor.
SEGURANÇA (PARAGEM TEMPORÁRIA DA TESOURA)		
 LED laranja a piscar lentamente ● ● ● ● ● ● ● ●	5 cortes bloqueantes sucessivos	Após 5 segundos de espera, a tesoura passa automaticamente para o funcionamento normal.
 LED vermelho a piscar lentamente ● ● ● ● ● ● ● ●	Temperatura elevada da tesoura	Deixar a tesoura de podar ligada. A tesoura passa automaticamente para um funcionamento normal logo que o aparelho se encontre de novo pronto a funcionar.
 LED vermelho a piscar rapidamente ● ● ● ● ● ● ● ●	Colocação em segurança ou disparo intempestivo	Soltar o gatilho.
 LED vermelho a piscar lentamente ● ● ● ● ● ● ● ●	Inicialização incorreta: mão ou luva em contacto com a cabeça de corte durante a colocação em funcionamento.	Colocar o aparelho em standby ou desligá-lo e voltar a ligá-lo sem tocar na cabeça de corte.
BATERIA VAZIA (PARAGEM DA TESOURA)		
 LED vermelho a piscar rapidamente + indicador de carga apagado ● ● ● ● ● ● ● ●	Bateria vazia	O LED de alimentação vermelho intermitente e o indicador de carga apagado indicam que a bateria está vazia. Sempre que se atinge este estado, é necessário recarregar a bateria (ver página 14).
 LED vermelho a piscar lentamente ● ● ● ● ● ● ● ●	Anomalia do aparelho	Se a tesoura indicar uma anomalia, desligue-a e depois volte a ligar o seu aparelho. Se o problema persistir, contactar o seu revendedor.

MANUTENÇÃO

Vídeo
afiação

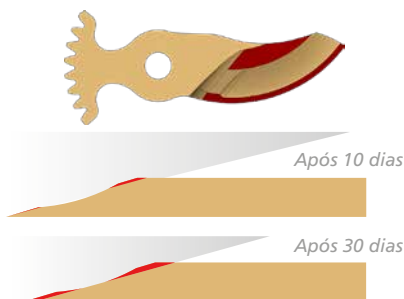


Para quaisquer tipos de manuseamento que não relacionados com a poda e **PRINCIPALMENTE, PARA AFIAR, AMOLAR OU LUBRIFICAR A LÂMINA**, retirar sempre a tesoura de podar do cabo de alimentação.

Afiação da lâmina

BOA MANUTENÇÃO

2 afiações / dia + 1 afiação / hora



A afiação deve ser efetuada de forma plana sobre as **2 partes enviesadas** a vermelho a fim de guardar sempre o mesmo ângulo de penetração (com a pedra de afiar ou o afiador elétrico A48V3 em opção).

A **afiação** consiste em recuperar o fio de corte da lâmina e permite otimizar a qualidade do corte.

Fazer 4 passagens com o afiador de carboneto (disponível na INFACO, ref. 950AF) no bisel + 1 passagem no contrabisel (verso da lâmina).



Se a manutenção for feita por afiação apenas no fio de corte, a parte fina da lâmina é removida. Perde-se o ângulo de penetração.



A afiação sozinha não é suficiente.

BOA PENETRAÇÃO

- Corte franco
- Capacidade de corte importante
- Rapidez de corte
- Aumento de autonomia
- Fadiga mecânica reduzida
- Duração de vida das lâminas superior
- Temperatura do motor normal
- Rendimento mais elevado
- Menos tensão no pulso do utilizador.

MÁ PENETRAÇÃO

- Diminuição importante da capacidade de corte
- Necessidades de vários impulsos para cortes médios
- Consumo elétrico muito mais importante
- Quebra na autonomia
- Desgaste das lâminas mais rápido
- Provoca sobreaquecimentos do motor
- Perda de tempo
- Aumento da tensão no pulso do utilizador (= LMS)

A fim de maximizar a vida útil das suas lâminas mantendo uma qualidade de corte perfeita, recomendamos o uso da nossa afiadora A48V3. Também poupará um tempo considerável na sua afiação diária.

Bomba de lubrificação

Antes de utilizar a bomba, seguir os passos de preparação, aplicação da lubrificação e acionamento da bomba.

• Primeira utilização de uma bomba nova

Seguir estes passos apenas se tiver adquirido uma bomba para além da originalmente incluída na mala.

- Aplicar uma primeira pressão a vácuo da bomba para soltar o pistão, que pode estar colado (1).
- Retirar a película plástica em redor do cartucho.
- Retirar as tampas do cartucho (2) e da bomba.
- Inserir o cartucho de lubrificação na bomba (lubrificação visível do lado da bomba) (3).
- Pressionar o êmbolo do cartucho no centro para encher a bomba ao máximo (4), (5). É normal que a câmara não esteja 100% cheia.
- Fechar a bomba (6).
- Acionar a bomba: desapertar a porca de fixação da lâmina da tesoura de podar (7), (8), (9). Depois posicionar a bomba de lubrificação no eixo da contralâmina (10) e bombear quatro vezes (11), até ao limite da mola.
- Bombear mais uma vez para lubrificar a tesoura de podar, o lubrificante deve sair (12) e a câmara deve estar completamente cheia.
- Reapertar a porca e o parafuso da contralâmina.

• Substituição do cartucho

- Retirar a tampa da bomba de lubrificação.
- Retirar o cartucho vazio. Atenção, não descartar na natureza.
- Retirar a película de plástico e a tampa do cartucho de lubrificação novo (2).
- Inserir o cartucho de lubrificação novo na bomba (lubrificação visível do lado da bomba) (3).
- Pressionar o êmbolo do cartucho no centro para encher a bomba ao máximo (4), (5). É normal que a câmara não esteja 100% cheia.
- Fechar a bomba (6).
- Acionar a bomba: desapertar a porca de fixação da lâmina da tesoura de podar (7), (8), (9). Depois posicionar a bomba de lubrificação no eixo da contralâmina (10) e bombear quatro vezes (11), até ao limite da mola.
- Bombear mais uma vez para lubrificar a tesoura de podar, o lubrificante deve sair (12) e a câmara deve estar completamente cheia.
- Reapertar a porca e o parafuso da contralâmina.

• Reacionamento

Dependendo das condições de armazenamento, é possível que a bomba possa desacionar-se (o cartucho contém lubrificante que não sai, nomeadamente por causa de bolhas de ar). Neste caso, basta reacioná-la. Para tal:

- Retirar a tampa da bomba de lubrificação.
- Pressionar o êmbolo do cartucho no centro para encher a bomba ao máximo (4), (5).
- Fechar a bomba (6).
- Acionar a bomba: desapertar a porca de fixação da lâmina da tesoura de podar (7), (8), (9). Depois posicionar a bomba de lubrificação no eixo da contralâmina (10) e bombear quatro vezes (11), até ao limite da mola.
- Bombear mais uma vez para lubrificar a tesoura de podar, o lubrificante deve sair (12) e a câmara deve estar completamente cheia.
- Reapertar a porca e o parafuso da contralâmina.





1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



Para quaisquer tipos de manuseamento que não relacionados com a poda, retirar sempre a tesoura de podar do cabo de alimentação.

Lubrificação

Lubrificar, no mínimo, duas vezes por dia (no início da manhã e no início da tarde).

Para obter uma boa lubrificação é necessário desbloquear a lâmina da tesoura de podar. Para tal:

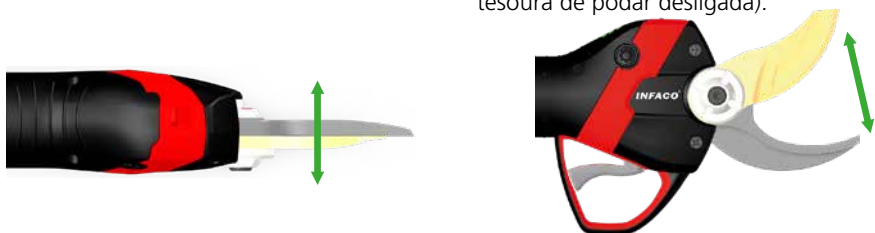
1. Desapertar o parafuso e depois a porca com a ajuda da chave.
2. Colocar a ponta da pistola de lubrificação na entrada da tampa de lubrificação. Segurar a pistola de lubrificação na vertical e, em seguida, acionar a bomba.
3. Depois de lubrificar, ajuste o aperto da porca até desbloquear a chave.
4. Bloquear o parafuso, depois verificar consoante o procedimento se a lâmina está corretamente apertada (ver abaixo).



Aperto da lâmina

Verificar o aperto correto da lâmina todas as manhãs. Uma lâmina bem apertada não deve ter folga transversal.

Para conseguir um bom aperto da lâmina, deve ser possível fechar manualmente a tesoura de podar sem a forçar (tomada da tesoura de podar desligada).



Para ajustar o aperto

1. Desapertar o parafuso com a ajuda da chave. Não é necessário retirar o parafuso.
2. Desapertar e depois ajuste o aperto da porca até desbloquear a chave.
3. Apertar o parafuso e verifique o aperto de acordo com o procedimento.



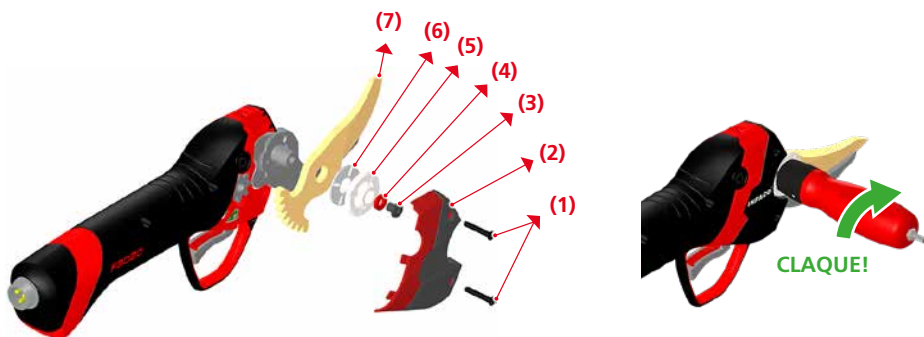
Nota É possível que exista uma ligeira folga no sentido do fecho da lâmina. Essa folga é normal uma vez que se trata da folga "entre dentes" do pinhão/cremalheira.



Para quaisquer tipos de manuseamento que não relacionados com a poda, retirar sempre a tesoura de podar do cabo de alimentação.

Troca da lâmina

1. Com a ajuda da ponta de uma chave estrela, desapertar os 2 parafusos (1) e retirar a tampa (2).
2. Com a chave sextavada, retirar o parafuso (3) e a anilha de plástico (4).
3. Com a ajuda da chave, retirar a porca (5) e o rolamento de agulhas (6).
4. Retirar a lâmina (7). Trocar a lâmina.
5. Se necessário, limpar o contorno do carreto (atenção, não utilizar produtos químicos).
6. Colocar a lâmina nova na tesoura de podar **na posição fechada**.
7. Posicionar o rolamento de agulhas (6), depois apertar e ajustar o aperto da porca (5) até desbloquear a chave (consultar página 30).
8. Colocar a anilha em plástico (4) no parafuso (3) e apertar o parafuso (3).
9. Se necessário, lubrificar os dentes da lâmina com massa lubrificante grafitada.
10. Colocar a tampa (2) na tesoura de podar e apertar os 2 parafusos (1).
11. Se necessário, ajustar o cruzamento da lâmina (ver capítulo "Cruzamento da lâmina" página 18).
12. Lubrificar conforme descrito na p32.



Limpeza e desinfeção da cabeça de corte

Também é possível limpar e / ou desinfetar a cabeça de corte para evitar qualquer propagação de doença na madeira. Para isso, aconselhamos que evite todos os produtos corrosivos ou que possam alterar o aparelho. Não hesite em contactar a INFACO para a escolha dos produtos a serem utilizados.

MANUTENÇÃO ANUAL

No fim da estação de poda, equacionar colocar a(s) bateria(s) em paragem prolongada para evitar um envelhecimento prematuro durante o armazenamento (consultar página 15). É altamente recomendável que as revisões contra pagamento de controlo por nós propostas sejam efetuadas todos os anos. Isso permitir-lhe-á recomençar a época seguinte em boas condições e com toda a segurança.

PRECAUÇÕES DE TRANSPORTE

A mala tem certificação para o transporte de baterias de Lítio > 100Wh (Norma UN 3480-3481). Contudo, deve respeitar determinadas regras durante um envio por transportadora:

- O conjunto deve ser totalmente desligado (tesoura de podar, cabo, bateria).
- A bateria deve obrigatoriamente ser invernada e colocada no local de fixação previsto para o efeito na mala. A mala deve ser corretamente fechada para evitar qualquer risco de abertura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para quaisquer manuseamentos que não sejam operações de podar, a tesoura de podar deve estar em posição fechada, desligada da bateria e arrumada no coldre do colete porta-bateria.

Atenção: quando o aparelho não está a ser utilizado (armazenamento, transporte, fim de carregamento, etc.) é obrigatório desligar a bateria da ficha de alimentação. É obrigatório que a tesoura de podar seja desligada da ficha de alimentação para as seguintes operações:

- Ao usar ou remover o colete da bateria.
- Durante a afiação da lâmina.
- Na montagem, desmontagem ou lubrificação da lâmina.
- Na substituição da cabeça de corte.
- Em todas as intervenções ou manutenções realizadas à tesoura de podar.
- Em todas as operações exceto operações de poda.

Atenção ao gume da lâmina durante a sua desmontagem e ajuste.

Não tentar cortar madeira de diâmetro demasiado grande ou materiais que não sejam madeira de vinha e ramos de árvores exclusivamente (exceto para kits específicos).

Sempre que o aparelho estiver em funcionamento, manter as mãos afastadas da cabeça de corte.

Não trabalhar com a tesoura de podar caso esteja cansado ou não se sinta bem.

Não utilizar uma luva DSES suja ou não funcional.

Usar calçado antiderrapante. Para trabalhos em altura, utilizar meios apropriados e adaptados (andaime, plataforma, etc.).

Aquando da utilização do aparelho, certificar-se de que tem os dois pés bem assentes no chão e que consegue manter o máximo de equilíbrio possível.

Em tempo chuvoso, proteger a bateria. Ao desligar, certificar-se de que não entra humidade na tomada da bateria.

Não usar o aparelho caso exista risco de incêndio ou explosão, por exemplo, na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Manter o cabo afastado do calor, do óleo e de arestas cortantes.

Nunca utilizar o aparelho à noite ou em caso de fraca luminosidade sem primeiro assegurar uma iluminação suplementar.

Não deixar o aparelho ao alcance de crianças ou visitantes.

É conveniente vigiar as crianças, de forma a certificar-se de que estas não brincam com o aparelho.

O aparelho não está previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se puderem usufruir, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções prévias sobre a utilização do aparelho.

Nunca segurar o carregador pelo cabo e não puxar o cabo para desligá-lo da tomada.

Se um dos cabos do aparelho estiver defeituoso ou danificado deve ser obrigatoriamente trocado por um cabo ou conjunto de origem da fábrica INFACO ou de um revendedor autorizado INFACO.

Nunca tentar abrir a bateria, independentemente do motivo.

Nunca efetuar alterações mecânicas à bateria, colete, carregador ou conector.

Nunca colocar a bateria ou o carregador em contacto com a água.

Nunca colocar a bateria às costas quando estiver a carregar.

Não expor a bateria ou o carregador a altas temperaturas (sol, aquecimento, etc.) $>60^{\circ}\text{C}$.

Não recarregar a bateria a temperaturas inferiores a 0°C ou superiores a 40°C .

Não recarregar a bateria perto de materiais inflamáveis ou explosivos (combustível, gás, adubos azotados, etc.).

Não deixar a carregar muito tempo sem supervisão.

Não utilizar um carregador, bateria, cabo,... que não os comercializados pela INFACO.

Não utilizar produtos químicos para a limpeza do aparelho (tesoura de podar, cabos, bateria e carregador).

Para reduzir os riscos para a saúde, a INFACO recomenda que as pessoas com pacemakers consultem o seu médico e o fabricante do pacemaker antes de utilizar esta ferramenta.



Quaisquer que sejam as circunstâncias e COM ou SEM o sistema de segurança DSES, é essencial que o utilizador se certifique de que a mão oposta àquela que segura a tesoura de podar esteja pelo menos a 20 cm de distância de segurança da lâmina da ferramenta.



Para sua segurança, proteger a sua mão oposta à tesoura de podar, utilizando uma proteção adequada, como luvas blindadas ou um dispositivo de segurança adicional (DSES) com ou sem fio.

A INFACO não se responsabiliza por lesões e/ou danos materiais causados pela utilização de equipamentos que contenham peças defeituosas.



CONDIÇÕES DE GARANTIA

A responsabilidade e garantia da sociedade INFACO não pode ser solicitada, seja qual for a causa ou base legal, por qualquer defeito, dano e/ou prejuízo resultante de (1) armazenamento, utilização, manutenção e/ou intervenção no equipamento por parte do utilizador contrária às instruções deste manual (em particular as instruções de segurança); e/ou (2) utilização do equipamento contendo peças e acessórios defeituosos. Em todos os casos, o utilizador deve demonstrar que observou escrupulosamente todas as instruções de armazenamento, utilização, manutenção e segurança do equipamento.

- A garantia do aparelho completo é de 1 ano (possibilidade de extensão de garantia até 3 épocas, consultar destaque vermelho abaixo).
- A cabeça de alumínio (ref. 904T) tem garantia vitalícia.
- O motorreductor tem garantia de 3 anos.

No âmbito de uma troca de bateria na garantia, esta será efetuada caso a capacidade restituída pela bateria seja inferior a 70 % da sua capacidade inicial.

A garantia só é válida se a declaração de garantia tiver sido feita à INFACO (carta de garantia ou declaração em www.infaco.com) no seu distribuidor. Não hesite em pedir assistência ao seu distribuidor autorizado INFACO para fazer a declaração internacional de garantia do seu fabricante INFACO.

Se a declaração de garantia não foi efetuada na altura da aquisição do aparelho, a data de saída de fábrica servirá de data inicial para a garantia.

A empresa INFACO não assume qualquer responsabilidade relativamente à garantia dos aparelhos vendidos pelos distribuidores mais de um ano após a sua saída da fábrica.

Esta garantia corresponde a uma utilização normal do aparelho e exclui:

- avarias devido a má ou ausência de manutenção,
- avarias devido a má utilização,
- avarias devido a desgaste normal,
- aparelhos que tenham sido desmontados por reparadores não autorizados,
- agentes externos (incêndio, inundação, raios, etc.),
- choques e consequências,
- aparelhos cuja declaração de garantia não foi efetuada no momento da compra,
- aparelhos utilizados com uma bateria ou com um carregador que não sejam @da marca INFACO.

A garantia não pode, em caso algum, dar lugar a uma indemnização por imobilização eventual do aparelho durante o tempo de reparação.

A reparação ou substituição durante o período de garantia não dá direito ao prolongamento ou renovação da garantia inicial.

A garantia abrange a mão-de-obra de fábrica (na condição de o aparelho ter sido sempre revisto), mas não se aplica obrigatoriamente à mão-de-obra do distribuidor.

Todas as intervenções feitas por uma entidade que não os agentes autorizados INFACO anularão a garantia do material INFACO.

Recomendamos vivamente aos utilizadores de material INFACO que, em caso de avaria, entrem em contacto com o distribuidor responsável pela venda do aparelho ou com o nosso serviço pós-venda - (+33) 05 63 33 91 49.

A fim de evitar quaisquer litígios, deverá tomar conhecimento dos seguintes procedimentos:

- **material que entra no âmbito da garantia:** enviá-lo para nós com portes pagos e a devolução será por nossa conta,
- **material que não entra no âmbito da garantia:** mas que tenha sido revisto durante a pré-época anterior: enviá-lo para nós com porte pago e a devolução será por nossa conta,
- **material que não entre no âmbito da garantia e que não tenha sido revisto na pré-época anterior:** enviá-lo para nós com portes pagos e a devolução será efetuada com portes de envio à sua conta e contrarreambolso. Nos casos em que o montante da reparação ultrapassa 80 € (IVA não incluído), ser-lhe-á fornecido um orçamento.

É-lhe proposta uma taxa de revisão a pagar em cada fim de época.

Tem a possibilidade de usufruir de um prolongamento de garantia até 3 épocas de poda (1+2). Atenção, para usufruir desta: deve efetuar obrigatoriamente a revisão a pagar no fim da primeira e segunda épocas.

Se, durante as 3 primeiras épocas após a compra do seu aparelho, uma das duas revisões não tiver sido efetuada, o prolongamento da garantia será anulado.

Confirmamos, contudo, que o tempo de vida da bateria é de cinco épocas, no mínimo. No caso da bateria não durar as cinco épocas, e se a unidade tiver sido sempre alvo de revisão, aplicaremos uma troca de bateria proporcional, que será realizada desde que a capacidade restaurada pela bateria seja inferior a 70% da sua capacidade inicial.

Exemplo: Preço da bateria nova dividido por 5 (tempo de vida) e multiplicado pelo número de épocas utilizadas.

Informações técnicas ou S.P.V.:

DECLARAÇÃO DE GARANTIA FORA DA FRANÇA

Para obter a validade da garantia, **FAZER NA HORA DA COMPRA DA FERRAMENTA** a sua declaração de garantia.

Esta declaração de garantia deve ser feita online em **www.infaco.com**

ou através deste código QR:



Não hesitar em pedir assistência a um distribuidor autorizado INFACO para efetuar a declaração internacional de garantia construtor INFACO.

FORMULÁRIO DISTRIBUIDOR

Formulário conservado pelo distribuidor.

Nº de série > Ref >

Apelido >

Nome >

Denominação social >

Morada completa >

.....

Localidade >

Código postal >

Telefone >

Data de compra > / /

Observação >

assinatura do cliente

FORMULÁRIO ADICIONAL

Para obter a validade da garantia, **EFETUE IMEDIATAMENTE EM LINHA EM** : www.infaco.com, **LOGO APÓS A AQUISIÇÃO DA FERRAMENTA**, a sua declaração de garantia ou devolva este formulário devidamente preenchido em **LETRAS MAIÚSCULAS**.

Apelido > Nome >

Denominação social >

Morada completa >

.....

Localidade > Código postal >

Telefone >

Email >

Data de compra > / /

Nº de série v - Ref >

--	--	--	--	--	--	--	--

Observação >

☐ Arboricultura

☐ Olivicultura

☐ Viticultura

☐ Espaços verdes

Carimbo do distribuidor

Nº de série

--	--	--	--	--	--	--	--

DISTRIBUIDOR

a conservar
pelo distribuidor
para ficheiro de clientes
INFACO



--

--



MATERIAL FABRICADO EM FRANÇA



Construtor > **INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANÇA)**

Tipo > **ELECTROCOUP**

Ref. > **F3020**

INFORMAÇÕES TÉCNICAS OU S.P.V

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE França

Tel.: (+33) 05 63 33 91 49 - **Fax:** (+33) 05 63 33 95 57

E-mail: contact@infaco.fr

Vídeos técnicos disponíveis no Website: **www.infaco.com**

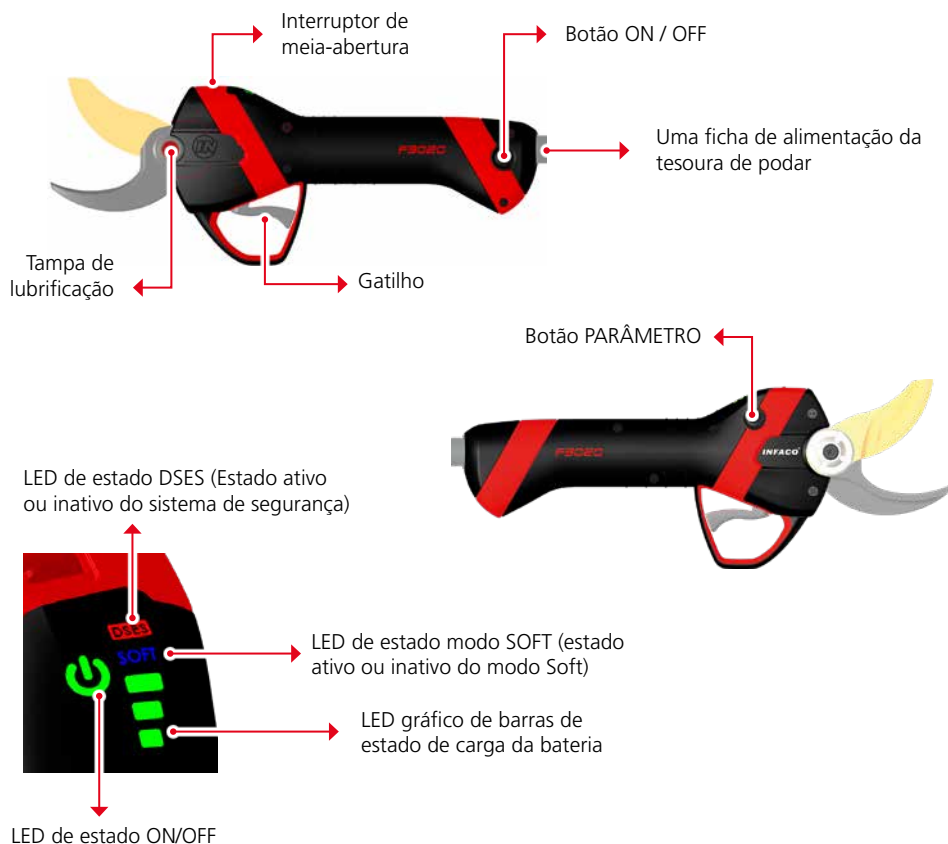
RESUMO DAS FUNCIONALIDADES DA TESOURA DE PODAR F3020



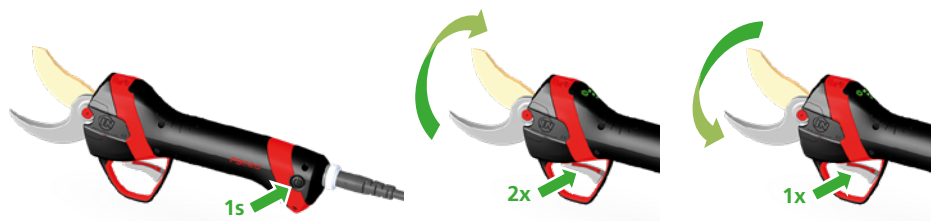
Atenção: este documento é um resumo do funcionamento do aparelho. Antes de utilizar o aparelho, é essencial ler o manual de instruções completo.

FUNÇÕES BÁSICAS

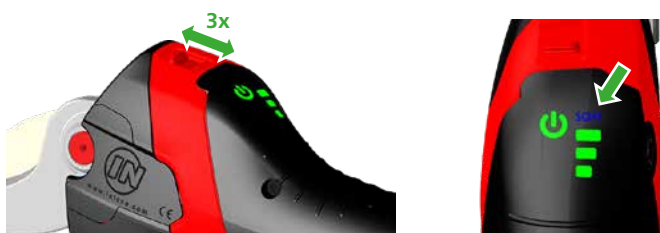
1. Descrição da tesoura de podar



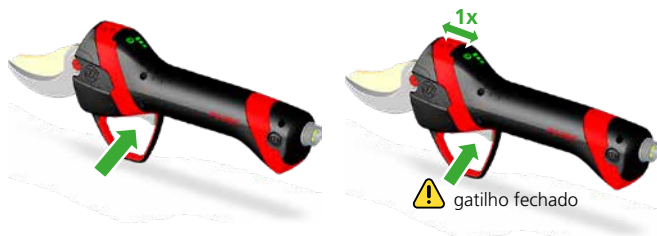
1. Colocação em funcionamento do aparelho



2. Ativação/desativação do modo SOFT

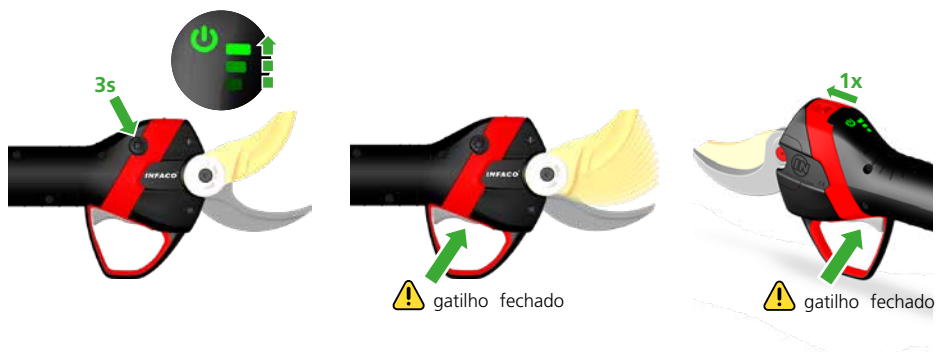


3. Colocação rápida em modo de espera



FUNÇÃO DE CONFIGURAÇÃO

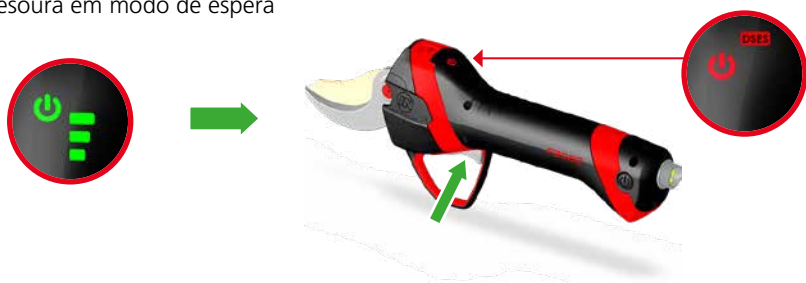
Ajuste da meia-abertura e cruzamento de lâminas



SISTEMA DE SEGURANÇA

1. Controle da condutividade do transporte

Tesoura em modo de espera



CONTROLO E CALIBRAÇÃO DO DSES					
NÍVEL DE CONDUTIVIDADE	Excelente	Bom	Correto	Baixo	Insuficiente
LED E GRÁFICO DE BARRAS					

2. Paragem momentânea e voluntária:



3. Paragem contínua e voluntária:



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

DECLARATION OF CONFORMITY (CE) / CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

A INFACO S.A.S. declara que o material novo designado em seguida:

*INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below :
INFACO s.a.s. erklärt, dass die im Folgenden bezeichneten neuen Geräte :*

Tesoura de podar portátil eletrônica

Portable pruning shear with electronic control / Elektronisch gesteuerte tragbare Astschere

Marca > INFACO

Brand name / der Marke

Modelo > ELECTROCOUP F3020

Model / modell

Nº de série >

Serial no / serien-Nr

--	--	--	--	--	--	--	--

--

Ano de fabricação >

Year of manufacture / herstellungsjahr

Está conforme aos dispositivos das diretivas:

Complies with the provisions of the directives for / Folgenden Richtlinien entsprechen :

- “Máquinas” (diretiva 2006/42/CEE).
« appliances » (directive 2006/42/CEE) / Der „Maschinenrichtlinie“ (Richtlinie 2006/42/EG).
- “Emissões sonoras das máquinas utilizadas no exterior”, diretiva 2000/14/CE (despacho de 18 de março de 2002) alterada pela 2005/88/CE (despacho de 22 de maio de 2006).

Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

Der Richtlinie zu “Geräuschemissionen von Maschinen, die im Freien verwendet werden”, Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 18. März 2002), geändert durch die Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 22. Mai 2006).

Electrocoup F3020 Standard - F3020 Medium

Nível de pressão acústica ponderado A no posto de trabalho, LpA (NF EN 60745-2-11 : 2009) 59 dB(A)

Sound pressure level LpA // Schalldruckpegel A-bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, LpA

Incerteza *Uncertainty // Messunsicherheit*

KwA 3 dB(A)

Valor medido da emissão vibratória, ah (NF EN 12096)

0.9 m/s²

Measured vibration emission value, ah // Gemessener Schwingungsemissionswert, AH

Incerteza *Uncertainty // Messunsicherheit*

1,5 m/s²

- “Carregadores elétricos” (diretiva 2004/108/CEE) e regulamentações nacionais que os transpõem.
“Electric chargers” (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.
„Elektrische Ladegeräte” (Richtlinie 2004/108/EG) und den nationalen Bestimmungen, die diese umsetzen.

- A pessoa autorizada a compilar o processo técnico na INFACO é o Sr. Gregory ALVAREZ.

The person authorised to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

Die für die Erstellung der technischen Unterlagen bei INFACO berechnigte Person ist ALVAREZ Grégory

Em > CAHUZAC SUR VERE

Signed in / Ausgestellt in

A > 01/02/2022

Date / Datum

Sr. Davy DELMAS, Presidente da Empresa INFACO

INFACO Managing Director / Geschäftsführer des Unternehmens INFACO

Assinatura

Signature / Unterschrift

A INFACO compromete-se a fornecer às autoridades nacionais as informações pertinentes relativamente à máquina.

INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.

INFACO verpflichtet sich, den zuständigen nationalen Behörden die einschlägigen Angaben zur Maschine zur Verfügung zu stellen





www.infaco.com